

APPLES 2012 10° REVIEW

ENGLISH THEATRE in Como - Italy

"Say as you think and speak it from your souls". W. Shakespeare

5 e 6 dicembre 2012 dalle 10,00 alle 16,00

Villa Olmo, Salone d'onore

un programma ricco di sorprese ed emozioni...in English



Patrocinio e contributo del Comune di Como

Assessorato alla Cultura



Ricordiamo spettacoli, volti, immagini, filmati, episodi, attori, tecnici, docenti,
bambini, passioni, progetti, musiche, scene,
teatro...teatro...teatro...teatro...realizzato con grande passione

LAST PRODUCTIONS

My name's Pinocchio *Apples * Moon Beam* Wonderful Snow White *
Peter Pan and Wendy* Oliver Twist* Alice in Wonderland*
The Wizard of Oz*The Happy Prince* The little Prince* Clowns*
Walt Disney story* Romeo and Juliet* Spoon River Anthology*
The Happy Prince...about Oscar Wilde

Production & promotion of English language theatre in Italy at interesting
locations.

For everybody who is interested in high quality theatre and in the schools:
performers and audiences alike.

*Tutti gli eventi , eccetto gli spettacoli, sono a ingresso
libero, con prenotazione.*

*C'è la possibilità (per gli studenti)di sostare, nella pausa
pranzo, all'interno della Villa in sala musicale, per
consumare la colazione.*

Associazione artistica orizzonti inclinati

Comune di Como - Assessorato Cultura



Provincia di Como - Assessorato Cultura



Regione Lombardia Cultura, Identità e Autonomie della Lombardia



Ideazione e direzione artistica

Miriana Ronchetti

Collaboratori

Rita Selva Edwards – Federica Sgoifo – Jerry Edwards

Attori

Rita Edwards- Federica Sgoifo - Michael Mac Geever- Alison Fottrell

Sofia Pauly -Nicola Camera

Progetto grafico e blog

Miriana Ronchetti-Pietro Introzzi

Comunicazione

Ufficio stampa Comune di Como

Olga Karasso -Team 80 ufficio stampa

<http://www.olgakarasso.it/>

Paola Ciccioni- Giornalista

<http://donnedellarealta.wordpress.com/>

Chiara Bedetti - Ida Paola Sozzani- Katia Trinca Colonel

Informazioni: +39 031 526079 fax +39 02 70038891

cell. 329.3817686 - 377.4051152

mail :teatroarte@iol.it

<http://www.teatroarte.it>

<http://www.copionimiriana.it>

Programma 5 dicembre

ore 10

Apertura e presentazione della rassegna da parte di quanti l'hanno fatta vivere e frequentata in dieci anni :rappresentanti dell'amministrazione Comunale di Como, attori, registi, docenti, traduttori, giornalisti. Racconti dietro le quinte...storie, equivoci, incomprensioni, passioni, legami. Proiezioni di immagini(locandine, foto spettacoli, primi piani di scena) che ripercorrono dieci anni di lavoro svolto con grande amore verso il mondo dell'infanzia.

ore 11,00

“MOON BEAM” play in English with actors (Scuole elementari)

Is there anyone who has never looked at the moon? In this story it uses one of its beams to communicate a strange request to all of us: it wants to learn to play like the children it sees on the earth. It sends its beloved “ **Moon Beam**” to “kidnap” a chimney sweep who will help to make its dream come true. But why a chimney sweep? Easy. Chimney sweeps work near the sky, much nearer than other people. Chimney sweeps often speak to the moon.

“There’s a house on the moon, among the Moon Beams... a place that has always been there, between heaven and earth: anyone who wants to can see it”.

Important : this story is dedicated to all the children of the world whose desire to play is intact despite human stupidity and wickedness, and to all grown-ups who have forgotten that a happy dream can still take us to moon. *Miriana Ronchetti*

ore 14,30

“THE HAPPY PRINCE” play in English with actors

“Once upon a time...in a big city...in the middle of a square...there was a statue of a prince...”

Un principe, una rondine e altri personaggi nati dalla fantasia di Oscar Wilde hanno posto questa dolcissima fiaba nella hit parade dei classici per ragazzi. Questo è un racconto per bambini da 0 a 100 anni.

Narra la storia della statua di un principe che dalla sua altezza vede tutta la miseria della sua città e di questa si dispera. Ma il buon Dio del cielo che a tutto provvede pone ai suoi piedi il nido di una rondine che del principe si innamora per la sua bontà.

Con l'aiuto della rondine, cerca di far avere qualche speranza a tutti coloro che vivono in povertà, mandando ai più poveri, pezzi del suo abito e del suo corpo, fatti di oro e diamanti, sino a rimanere nudo e cieco. Rimane una brutta statua che viene demolita perché non piace più a nessuno.

Sorge però istintiva una domanda: perché gli atti di bontà vengono compensati con la morte e la distruzione?

Saranno due amiche (che si improvvisano rondine e statua) a raccontarci questa bella storia con tutta la passione di chi crede ancora nel paradiso.

ore 16,00

TEA FOR TWO

music Karaoke for all

Canzoni e musiche che accompagnano i nostri spettacoli con parole proiettate per essere seguite e cantate dai presenti

CAKES AND CAKES...

"I regard the theatre as the greatest of all art forms, the most immediate way in which a human being can share with another the sense of what it is to be a human being".

"Considero il teatro la più grande di tutte le forme di arte, il modo più immediato in cui un essere umano possa condividere con altri il senso di cosa significa, essere un essere umano".

Oscar Wilde

Programma 6 dicembre

ore 10,00

CHARLES DICKENS AND HIS TIME...

Paintings and music

projection of paintings by great painters: Delacroix, Doré, Hogarth, Dreyfus, Mucha, Daumier, Turner, Ingres, Constable, Whistler, Cruikshank, Daumier, Vernet, Millet,

ore 11,00

"OLIVER TWIST"

play in English with actors (elementary 2°ciclo e medie inferiori) *Libero adattamento di Miriana Ronchetti dall'omonimo romanzo di Charles Dickens (English theatre)*
We have decided to talk a bit about this interesting character in our own way. When "Oliver Twist" appeared in 1838, his author, Charles Dickens, was only 25 years old. Dickens often strolled among the people of his town, London. He was a great observer of the social conditions of his country. London, full of beautiful palaces, coaches, theatres, elegantly dressed men and women, encompassed much misery and suffering as well. This was Oliver Twist's London.

ore 12

Projections of Charlie Chaplin: Modern Times-Smile-Limelight-The Kid

ore 14,30

"MOON BEAM" *play in English with actors*

ore 16,00

*Entertainments for children and adults:
words and music for all the children of the world*

SCHEDA PRENOTAZIONI

PRENOTAZIONE OBBLIGATORIA PER SPETTACOLI

ingresso € 5,00

Per una questione organizzativa è obbligatorio prenotare il numero di ingressi.
Arrivo 15 minuti prima dell'inizio evento

La scheda di prenotazione verrà considerata valida solamente se firmata con firma autografa e inviata alla segreteria di teatro arte fax nr. 02-70038891 o consegnata direttamente in Via Scalabrini, 27- Como 22100

Leggere attentamente la scheda e inviare poi al nr. fax 02-70038891

Per qualsiasi informazione non esitate a contattarci

DOCENTE RESPONSABILE

TELEFONO (casa / scuola /oppure cellulare).....

SCUOLA.....mail.....

Numero STUDENTI.....Numero DOCENTI.....

NR. PUBBLICO (aperto a tutti, con prenotazione obbligatoria).....

Evento.....del giorno.....

con inizio alle ore..... persone con disabilità (non pagano) nr:.....

presso Villa Olmo , piano terra Salone d'onore.

Data Firma.....

Timbro scuola

Quota di partecipazione Ingresso unico € 5,00

teatroarte@iol.it

www.teatroarte.it www.copionimiriana.it

Ufficio promozione teatro arte:

+ 39.031.526079 /// 377. 4051152 ///329.3817686